**PROJETO DE PESQUISA**

**Projeto:** Análise da figura do avô nas obras *Invisible Man* de Ralph Ellison e *Cahier d’un retour au pays natal* de Aimé Césaire.

**Instituição:** Universidade de São Paulo (Departamento de Letras Modernas/Francês)

**Orientação:** Profa Dra Claudia Amigo Pino

**Aluno:** Alberto Tsutomu Nagao Incao, NºUSP -8015112

O seguinte estudo se propõe a analisar a figura do avô nos livros *Invisible Man*, de Ralph Ellison, e *Cahier d’un retour au pays natal*, de Aimé Césair. A análise buscará comparar o tratamento deste personagem nas duas obras, evidenciando paralelos e discordâncias entre elas, uma vez que ambos os livros têm nessa figura uma representação similar do passado. As duas as obras lidam com a realidade do homem negro nas américas pós-coloniais, e nessa realidade o avô representa não apenas um familiar, mas toda uma herança do período colonial que ainda se mantém viva.

A justificativa para essa análise se dá pela ausência de trabalhos relacionando os dois autores, uma vez que a contemporaneidade e temas similares de seus trabalhos os aproxima. Aimé Césaire foi um poeta e político da Martinica cuja produção poética causou um grande impacto na conscientização da realidade colonial, em especial a condição do negro colonizado. Ele foi um dos fundadores do movimento literário “Negritude”, criando o conceito em busca de reivindicar uma cultura e identidade negra na colônia. Sua luta vai em contrapartida à lógica da metrópole francesa, com a intenção de construir uma consciência da herança impactante do período colonial na realidade contemporânea. Em 1952, apenas 2 anos depois *Discours sur le Colonoialisme*, discurso de grande relevância pronunciado por Césaire, e 2 anos antes do começo da luta por direitos civis negros nos EUA, Ralph Ellison publica o seu livro de maior relevância, *Invisible Man.* A obra retrata os caminhos de um jovem negro em uma sociedade racista, na qual o protagonista é incapaz de assumir uma identidade que vá além da que sua cor representa, sendo cooptado por estereótipos limitantes do que ele deveria ser como um homem negro. É um livro que causa uma reflexão sobre os caminhos que um negro poderia traçar em busca da sua própria identidade, aspecto muito presente também na obra de Césaire.

Apesar da semelhança temática das obras e da sua contemporaneidade, não existem artigos que relacionem os dois autores, sendo mais comum encontrar comparações de Césaire com outros autores de língua francesa, como Frantz Fanon e Léopold Sédar Senghor. Por outro lado, Ellison costuma ser relacionado apenas com o contexto do negro nas américas, sendo na maior parte da fortuna crítica sobre o assunto visto sob essa lente.

O foco específico na figura do avô se justifica por seu aparecimento em trechos nas duas obras estudadas, e representando aspectos similares em ambas. Em *Invisible Man*, a figura do avô aparece no começo do livro em seu leito de morte, e com suas palavras finais, aflige o protagonista confessando que ele foi subversivo as estruturas de poder racista de maneira submissa e servil. Esse acontecimento define o conflito entre o personagem e o mundo durante o livro, uma vez que o as palavras aparentemente ambíguas do avô causam confusão para o neto. Já em *Cahier d’un retour au pays natal,* a referência ao avô aparece de maneira menos explícita, em uma passagem ao final do poema, que clama pela morte desta figura que representa o passado escravista. Em ambos os livros é possível observar o avô como um vínculo com o passado escravista e colonial, assim como a um modelo de cidadão negro nas américas a ser superado.  
 Dessa maneira o presente estudo espera ser capaz de traçar uma relação entre essas duas obras de relevância, relação não explorada pela fortuna crítica, mas que faz sentido temática e temporalmente. Com o foco na questão de como lidar com a herança do período colonial, representada pela figura do avô, é ambicionado trazer uma reflexão relevante para a discussão não apenas dentro dos recortes da produção de língua francesa ou inglesa, mas de uma maneira a embarcar a escravidão na América como um evento inseparável.

**Palavras-chave**: Aimé Césaire, Ralph Ellison, figura do avô.

**Objetivos**

Análise da figura do avô no contexto da realidade negra das américas pós-coloniais nas obras “Invisible Man” de Ralph Ellison e “Cahier d’un retour au pays natal” de Aimé Césaire.

1. Separar e indexar os segmentos das obras que lidem com o tema do avô diretamente.
2. Separar e indexar os segmentos das obras que lidam com temas relacionados ao tema do avô, como os temas geracionais, a relação entre o passado e o presente e a herança do período colonial.
3. Levantar a fortuna crítica relacionada à pesquisa
4. Construir as relações entre as duas obras, com o foco na relação com a figura do avô no contexto das américas pós-coloniais usando como base os passos 1 a 3.

**Metodologia**

O método será a leitura das obras *Invisible Man,* de Ralph Ellison, e *Cahier d’un retour au pays natal,* de Aimé Césaire, mapeando os trechos que lidam com a questão investigada (a figura do avô e a herança da escravidão no período colonial) e realizando a análise comparativa do tema nas duas obras. Para a análise serão utilizados os insumos encontrados na fortuna crítica e na bibliografia complementar dos autores.

**Cronograma**

* agosto/setembro – leitura das obras, separando e indexando os trechos a serem utilizados na pesquisa
* outubro - coleta e leitura da fortuna crítica sobre o tema.
* novembro – Análise comparativa e redação da pesquisa.
* dezembro – Término e revisão da redação.

**Bibliografia**

Césaire, Aimé. *Cahier d’un retour au pays natal*. Paris, Présence africaine, 1983. [1939]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. *Discours sur le colonialisme.* Paris, Présence africaine, 1955.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Une tempête: (d'après La Tempête de Shakespeare) (adaptation pour un théâtre nègre) », Présence africaine, vol. 3, 1968.

Ellison, Ralph Waldo. Invisible Man. New York: Random House, 1982.